

*** 253/11 - CARTAS NÁUTICAS DO INSTITUTO HIDROGRÁFICO –
CN 41101 (INT 1089) – Correções**

Na 3ª edição da CN 41101 (INT 1089) inserir, por colagem, o anexo gráfico contido na Secção VIII.

CN afectada	– 41101 (INT 1089) [229/00;248/11]
CEN afectada	– PT241101 [112/05;311/10]
Origem	– Instituto Hidrográfico

NOTAS(NOTES):

- 1 - **Águas Jurisdicionais Portuguesas** - A legislação em vigor sobre Mar Territorial, Linhas de Base, Zona Económica Exclusiva e Exercício da Pesca, aplicável nos espaços marítimos sob jurisdição portuguesa, encontra-se descrita no *Grupo Anual de Avisos aos Navegantes*.

Portuguese Jurisdictional Waters - The legislation in force about Territorial Sea, Baselines, Exclusive Economic Zone and Fishing Activities, applicable on maritime areas under Portuguese jurisdiction, are listed on the Portuguese *Grupo Anual de Avisos aos Navegantes*.
- 2 - **Actividade Sísmica** - O Banco D. João de Castro é uma zona em evolução, por decorrência de actividade sísmica, podendo a batimetria e sondas mínimas sofrer alterações significativas.

Seismic Activity - The Portuguese Banco D. João de Castro is an area liable to change, due to seismic activity. The bathymetry and minimal depths may change considerably.
- 3 - **Áreas Protegidas** - O *Grupo Anual de Avisos aos Navegantes* contém a legislação em vigor sobre a seguinte área protegida: **Reserva Natural dos Ilhéus das Formigas**.

Nature Reserves - The Portuguese *Grupo Anual de Avisos aos Navegantes* contains the legislation in force on the following nature reserve: **Reserva Natural dos Ilhéus das Formigas**.
- 4 - **Declinação Magnética** - As linhas de igual declinação estão referidas ao ano de 2000. A variação anual está indicada entre parêntesis, imediatamente após a declinação.

Magnetic Variation - The magnetic variation lines shown are for 2000. The annual change is given in brackets, immediately following the variation.
- 5 - **Actividade Vulcânica** - Verifica-se, ao largo da Ponta da Serreta, na Ilha Terceira, intensa actividade vulcânica, podendo ocorrer afloramentos de matéria vulcânica e libertação de vapores e gases. Poderão ocorrer nesta zona alterações de batimetria e sondas mínimas, assim como diminuição da visibilidade e aparecimento, à deriva, de obstáculos à navegação.

Vulcanic Activity - Intense vulcanic activity is taking place near Ponta da Serreta, at Ilha Terceira. Volcanic outcrops and gases release should be expected. Changes in bathymetry, particularly in minimum depths, as well as decrease of visibility and the appearance of floating obstacles to the navigation are likely to occur.
- 6 - **Anomalias Magnéticas** - Junto à costa das ilhas e entre a Ilha Graciosa e a Ilha das Flores podem ocorrer anomalias magnéticas.

Magnetic Anomalies - Near the coastline of the islands and between Ilha Graciosa and Ilha das Flores magnetic anomalies may occur.

40°
00' N

39°
00' N